



bed guard user guide

دليل المستخدم

راهنمای کاربر

guide d'utilisation

bedienungsanleitung

οδηγός χρήστη

panduan pengguna

ユーザーガイド

사용자 설명서

用戶指南

instrukcja użytkownika

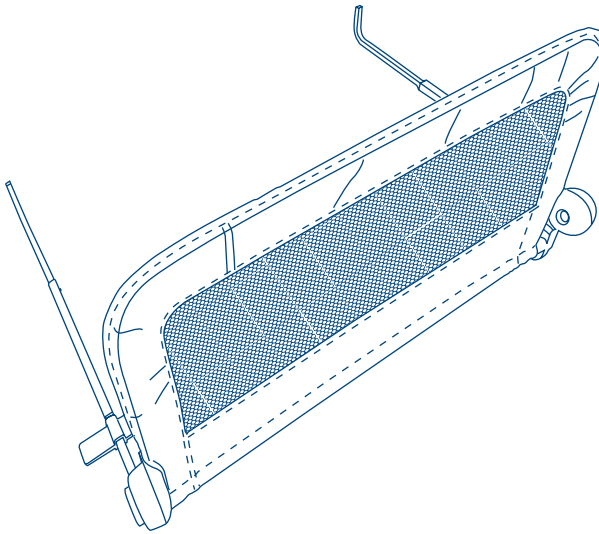
guia do usuário

руководство пользователя

instrucciones

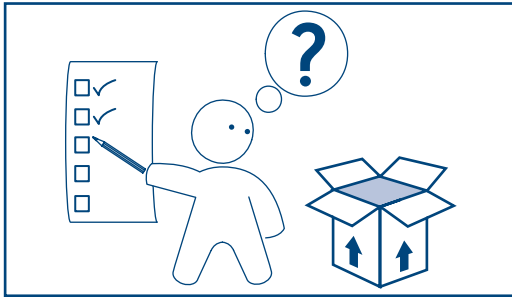
คู่มือผู้ใช้

kullanım kılavuzu

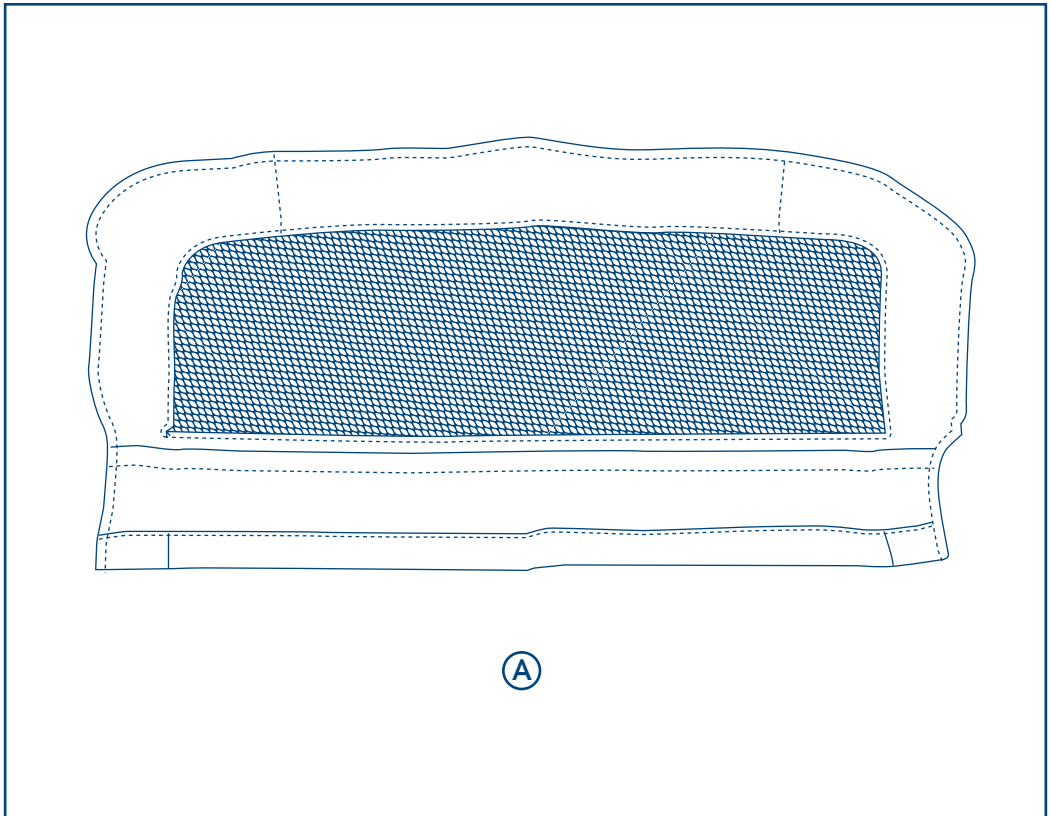


IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE, هام! احتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل, IMPORTANT ! CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE, WICHTIG! ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN, ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ, PENTING! SIMPAN SEBAGAI RUJUKAN DI KEMUDIAN HARI, 重要! 今後のご参考のために 保存しておいて下さい, 중요! 나중에 참고를 위해 보관, 重要! 妥善保存以备日后参考, WAŻNE! ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAĆ UWAGAŻNIE, IMPORTANTE! MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA, ВАЖНО! СОХРАНЯЙТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВOK, iIMPORTANTE! GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS, ข้อความสำคัญ! เก็บไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต กรุณาอ่านอย่างรอบคอบ, ÖNEMLİ! İLERDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

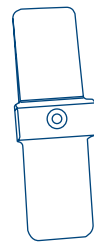
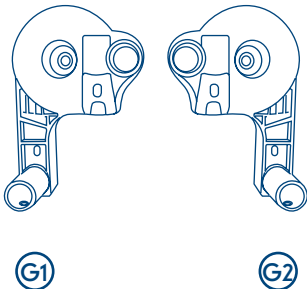
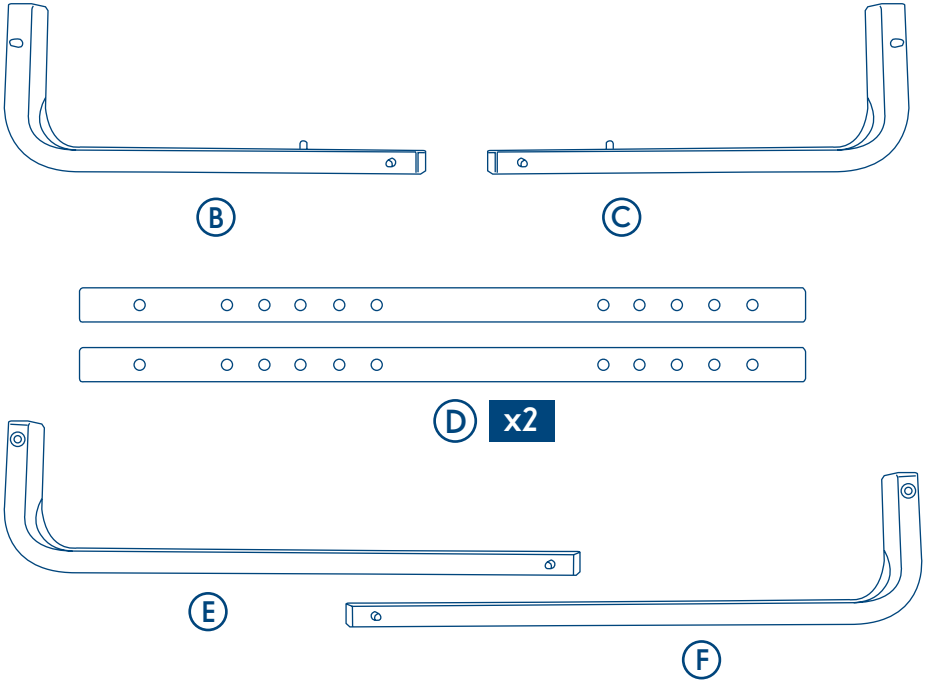
important information, معلومات هامة , اطلاعات مهم , informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 重要情報, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, ขอมูลสำคัญ, önemli bilgi



parts list, قائمة الأجزاء , ليست موجودى قطعات , nomenclature des pièces, teile-prüfliste, λίστα εξαρτημάτων, daftar periksa komponen, 部品チェックリスト, 부품 점검 목록, 零件检查清单, lista kontrolna elementów, lista de verificação de peças, проверочный лист комплектности, lista de comprobación de las piezas, รายการตรวจชิ้นส่วนสินค้า, parça listesi

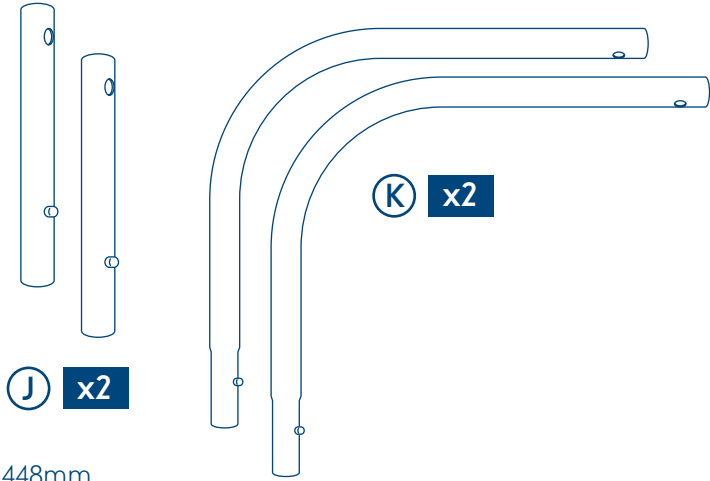


parts check list, قائمة الأجزاء , ليست موجودى قطعات , nomenclature des pièces, teile-prüfiste, λίστα εξαρτημάτων, daftar periksa komponen, 部品チェックリスト, 부품 점검 목록, 零件检查清单, lista kontrolna elementów, lista de verificação de peças, проверочный лист комплектности, lista de comprobación de las piezas, รายการตรวจชิ้นส่วนสินค้า, parça listesi



H x2

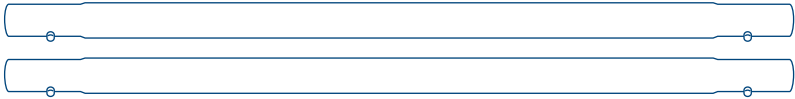
parts check list, قائمة الأجزاء , ليست موجودى قطعات , nomenclature des pièces, teile-prüfiste, λίστα εξαρτημάτων, daftar periksa komponen, 部品チェックリスト, 부품 점검 목록, 零件检查清单, lista kontrolna elementów, lista de verificação de peças, проверочный лист комплектности, lista de comprobación de las piezas, รายการตรวจชิ้นส่วนสินค้า, parça listesi



J x2

K x2

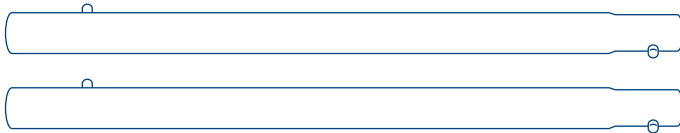
L x2 448mm



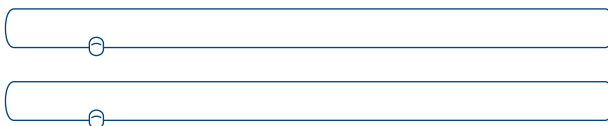
M x1 362mm



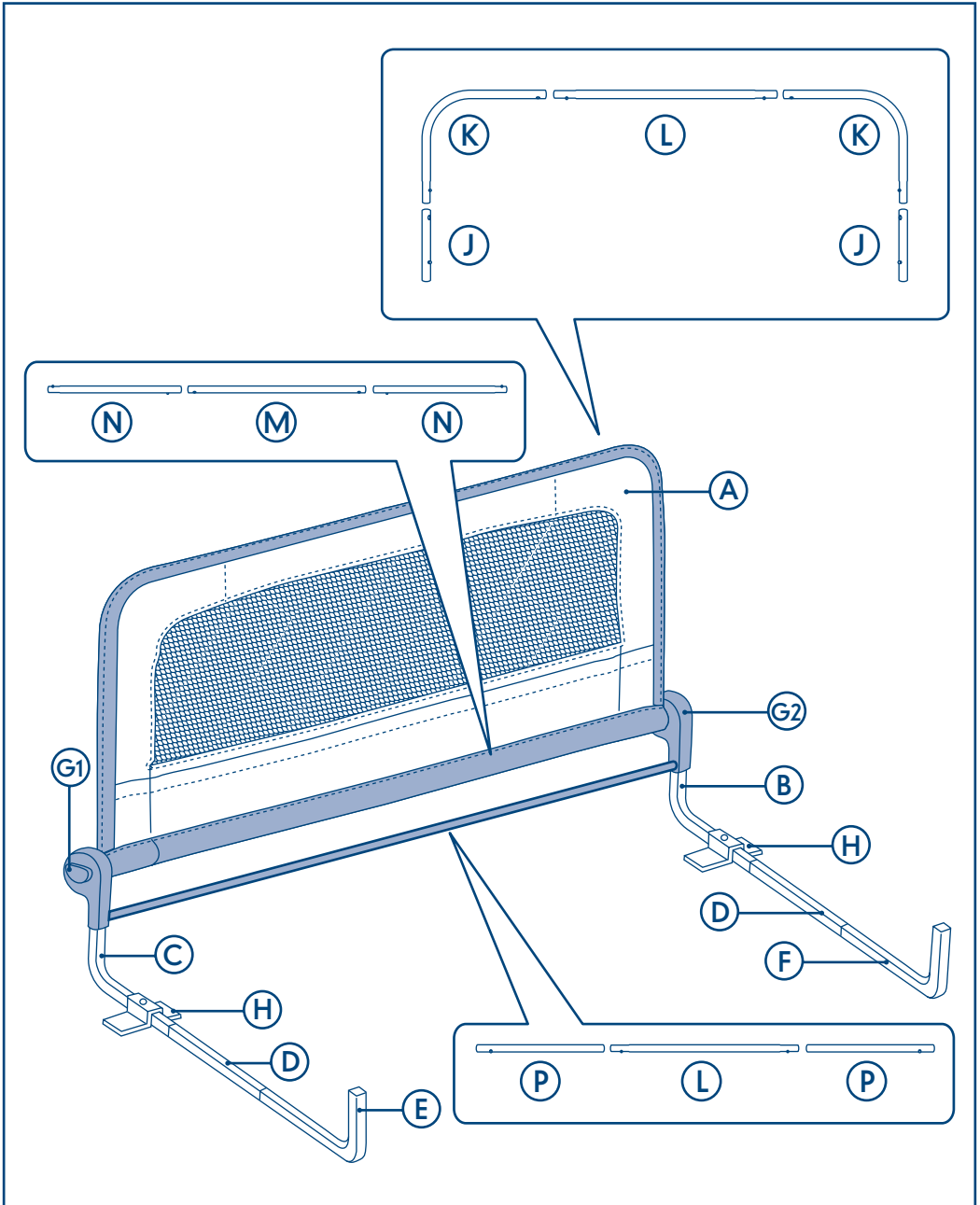
N x2 308mm



P x2 275mm

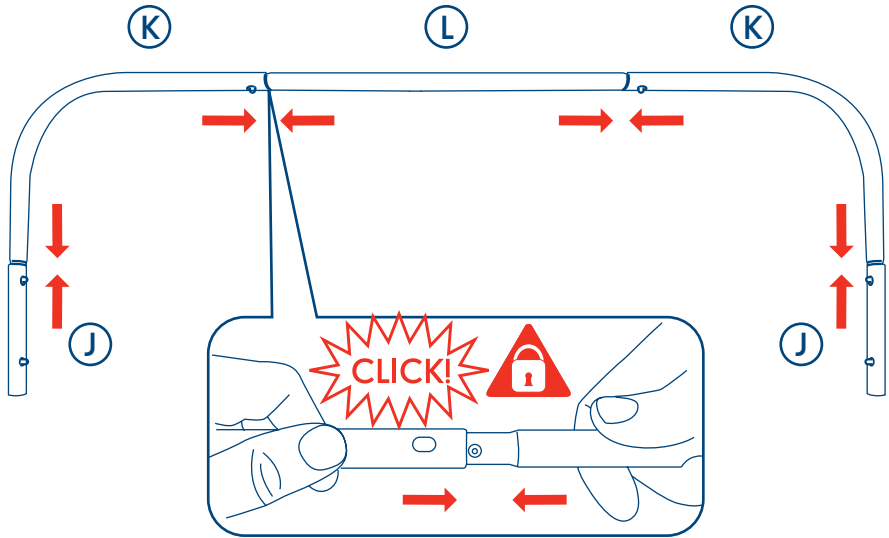


assembly diagram, رسم التجميع, نمودار سوار کردن محصول, diagramme de montage
montage-schaubild, διάγραμμα συναρμολόγησης, diagram perakitan, 組立図,
조립도, 组装示意图, schemat montażu, diagrama de montagem,
сборочный чертеж, ilustración del ensamblaje, แผนผัง, kurulum resmi

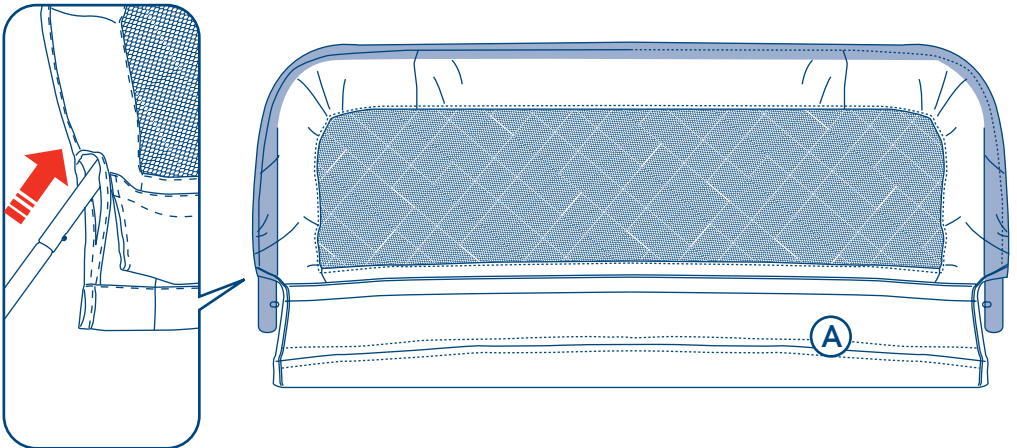


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستور العمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書, 조립 설명서, 组装说明, instruccja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

1

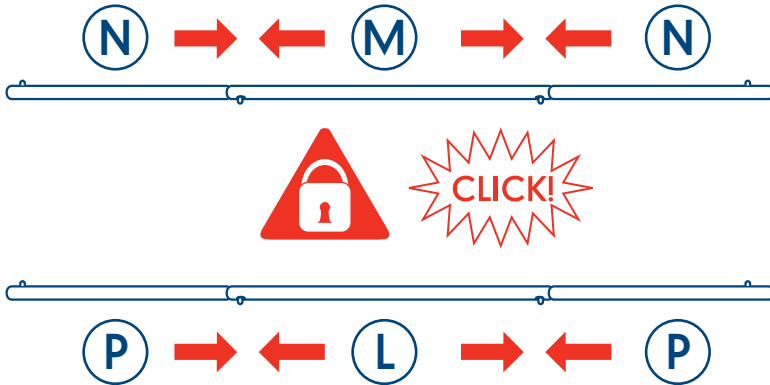


2

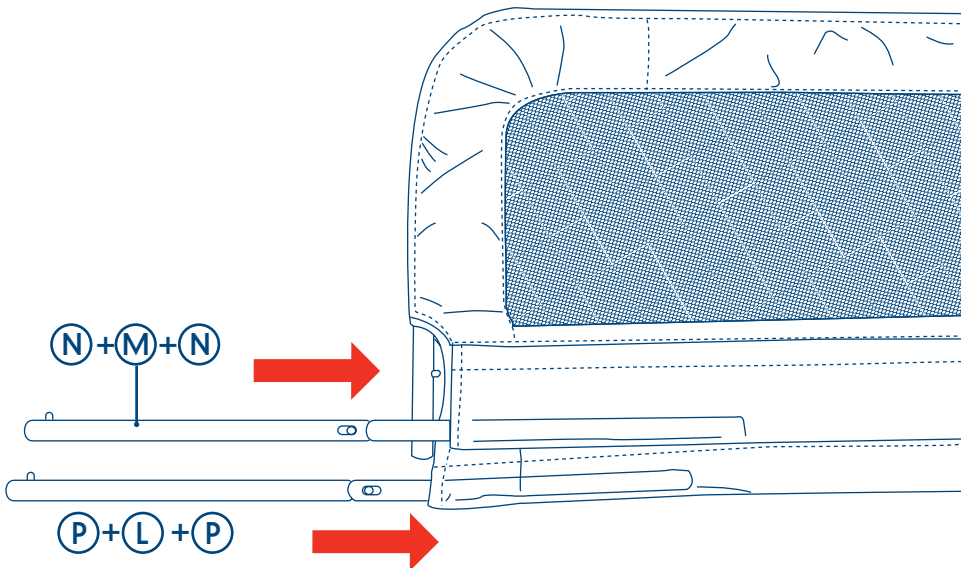


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستور العمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

3

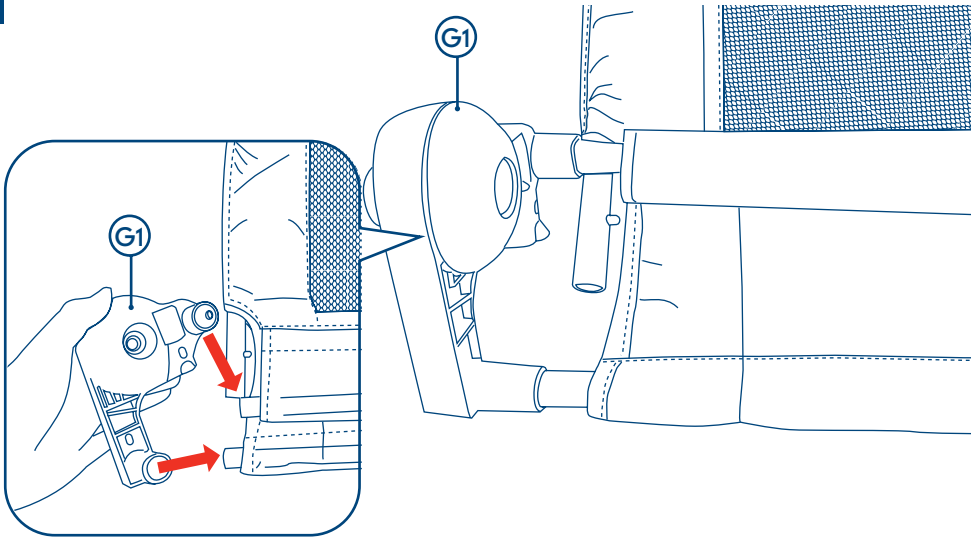


4

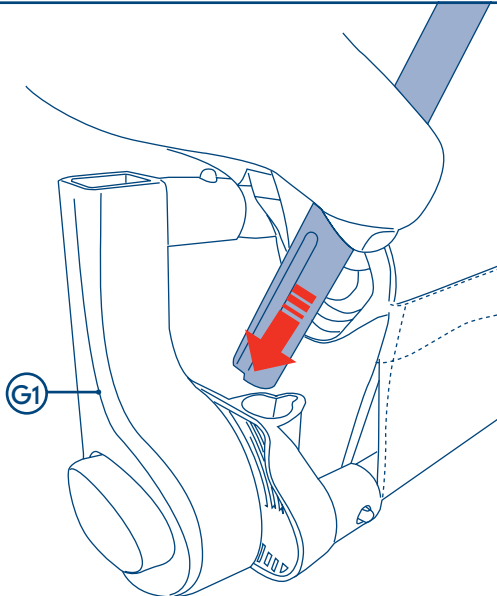


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستور العمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

5

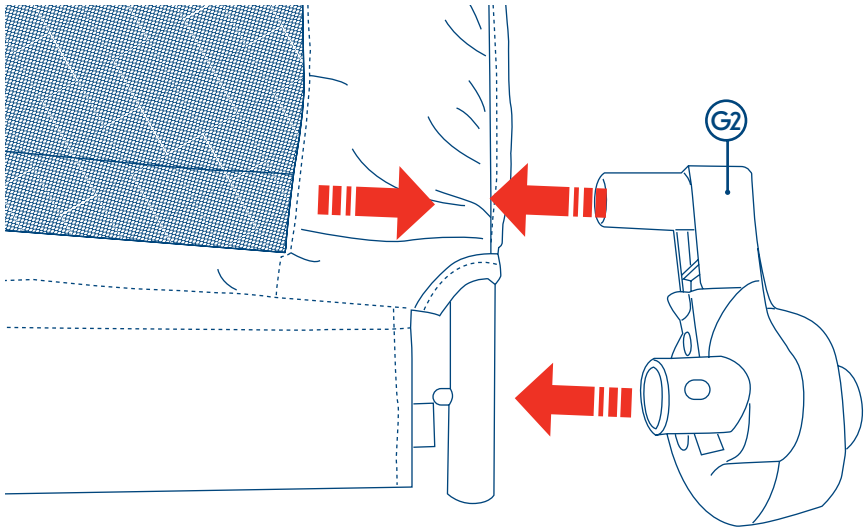


6

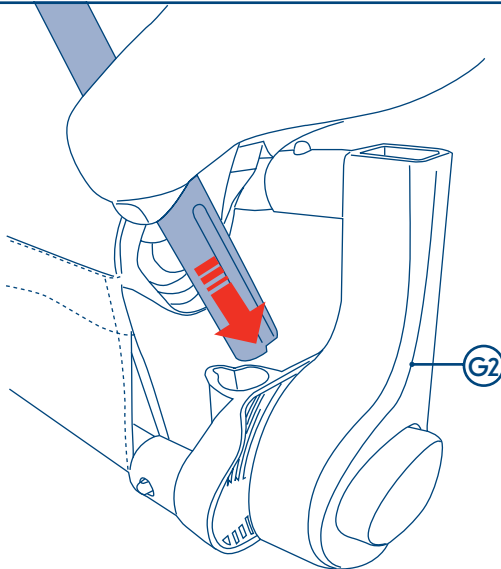


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستور العمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書, 조립 설명서, 组装说明, instrucja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

7

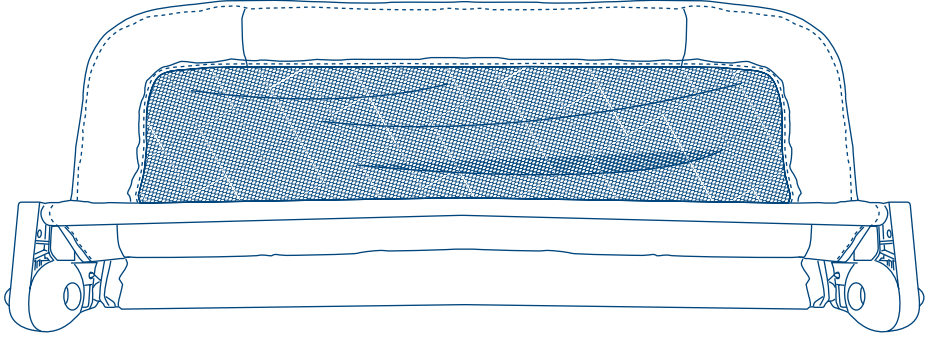


8

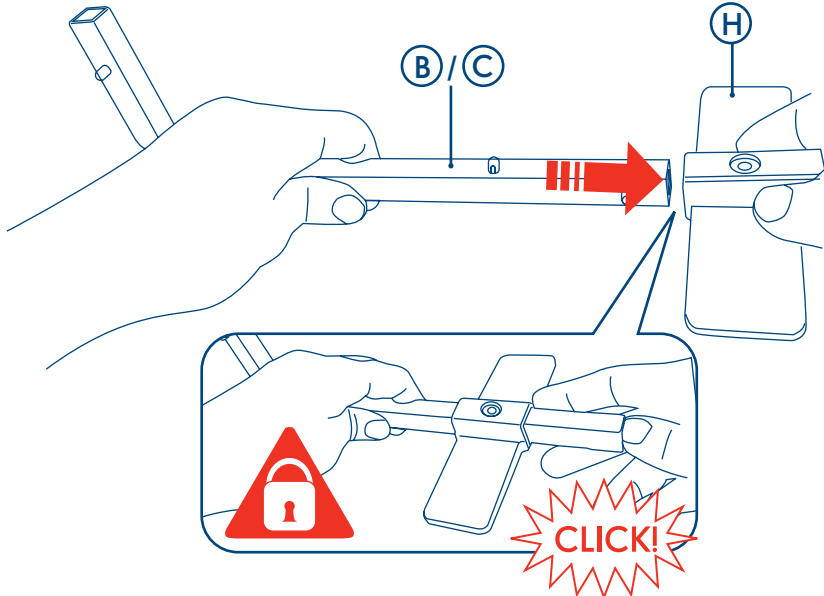


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستورالعمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書, 조립 설명서, 组装说明, instrucja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

9

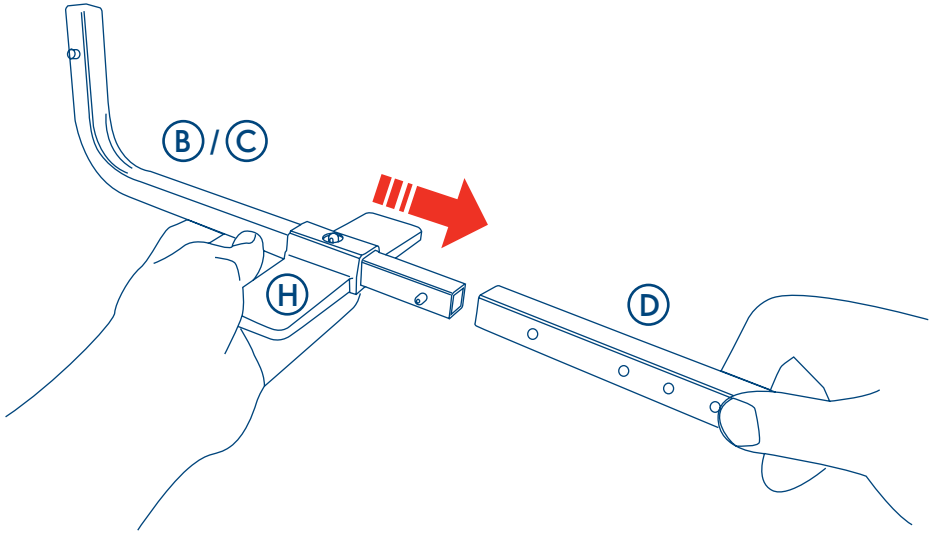


10

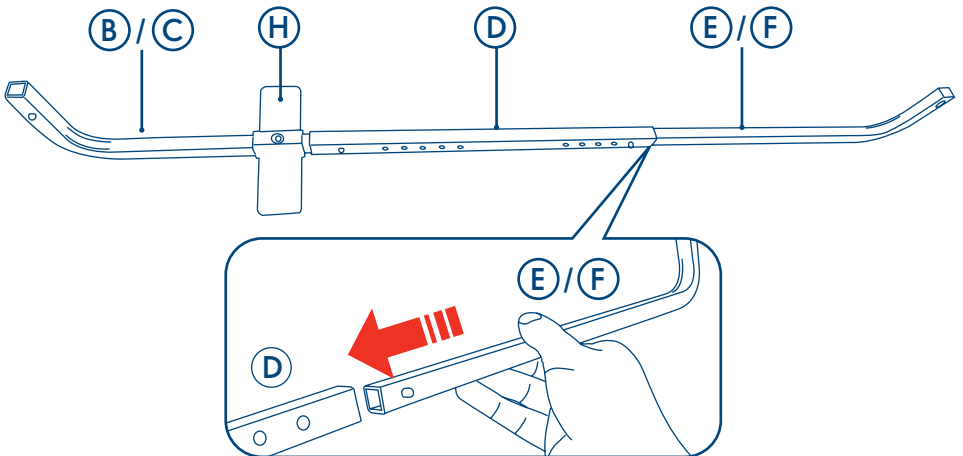


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستورالعمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書, 조립 설명서, 组装说明, instrucja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

11

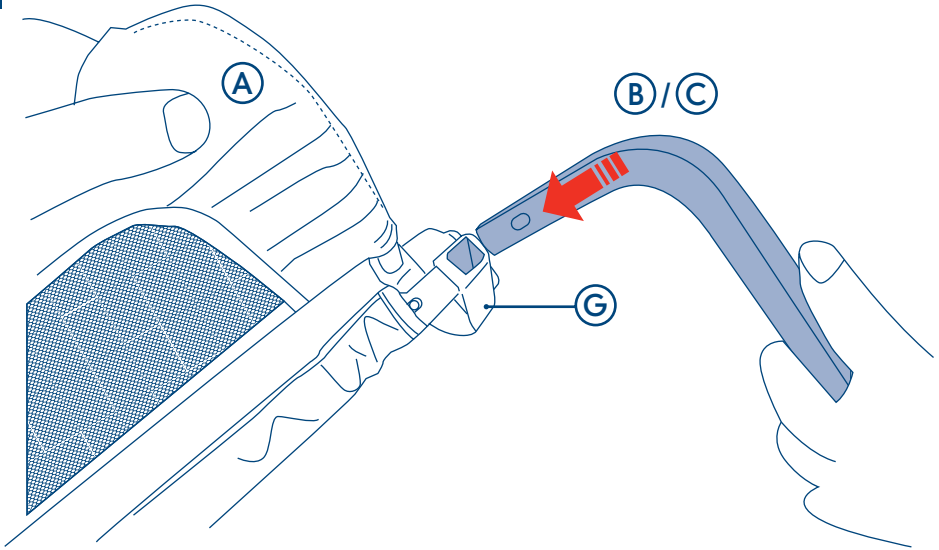


12

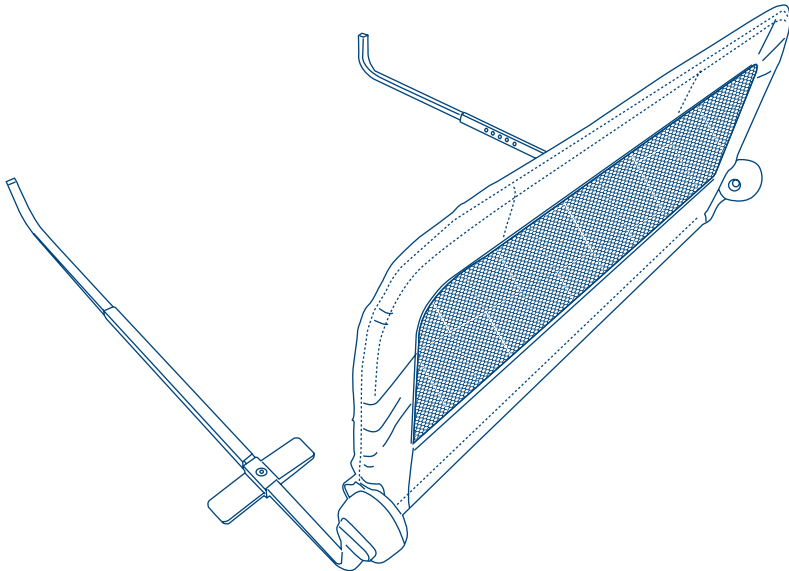


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستورالعمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

13

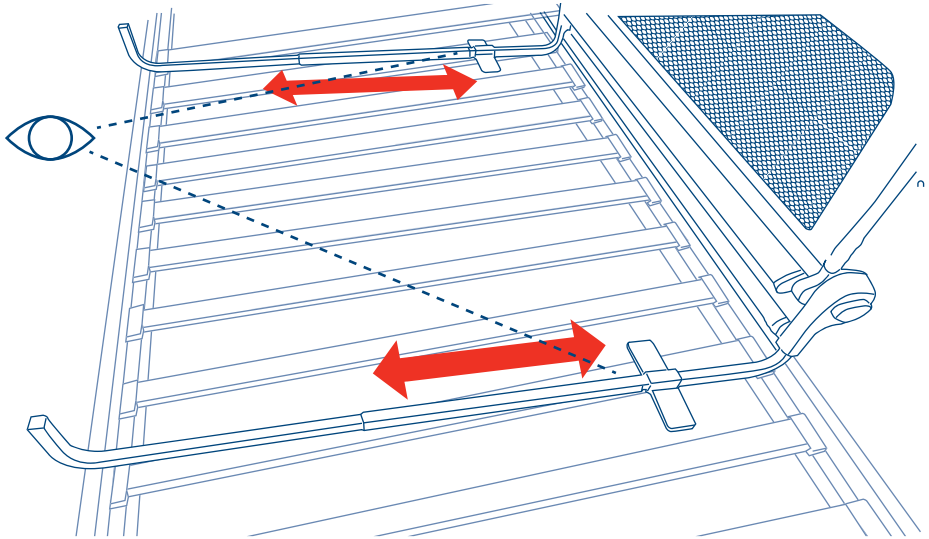


14



assembly instructions, إرشادات التجميع , دستور العمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

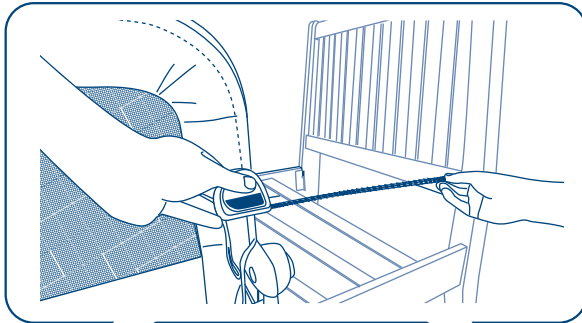
15



16

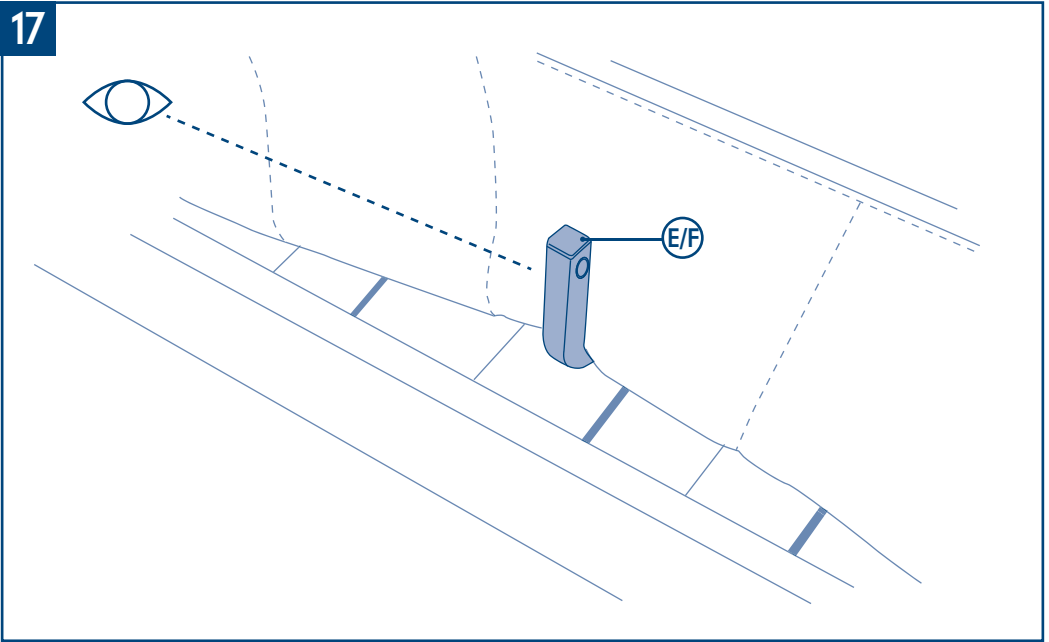
مم كحد أدنى 250
حداقل 250 میلی متر

mindestens 250 mm
ελάχιστο 250mm
250mm以上
최소 250mm
最低250毫米
mínimo 250mm
минимум 250 мм
250 mm como mínimo
อย่างน้อย 250มม.

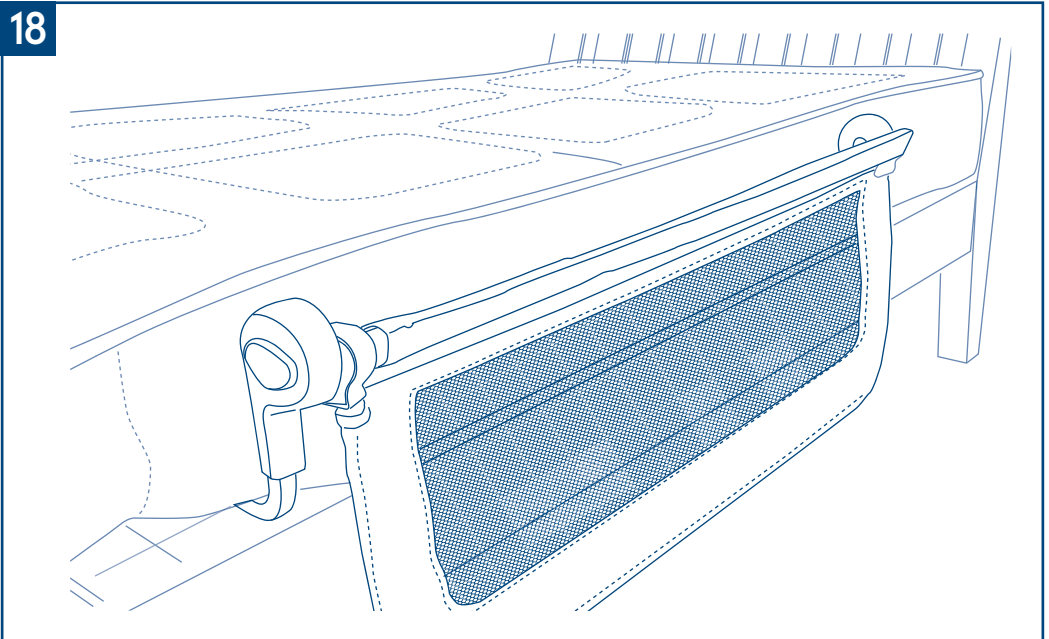


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستورالعمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

17

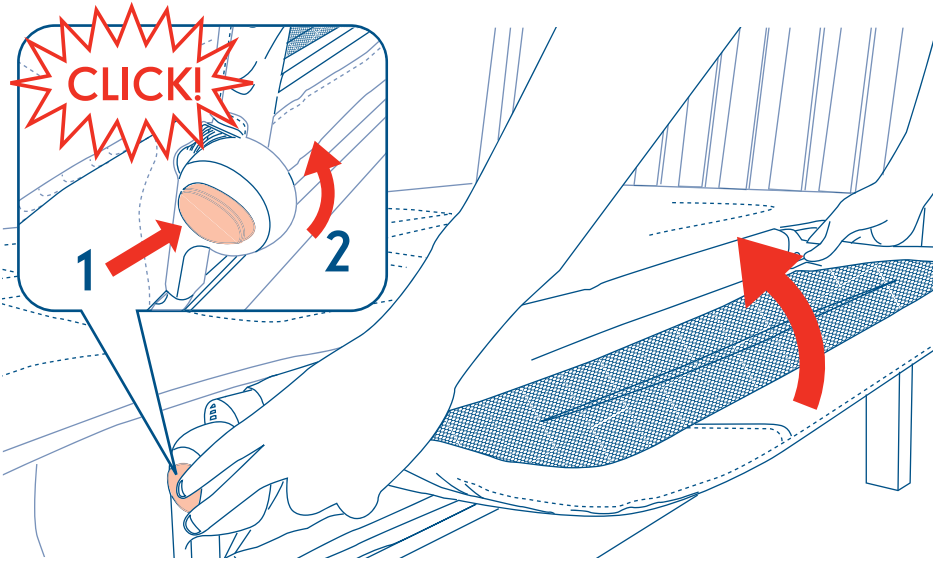


18

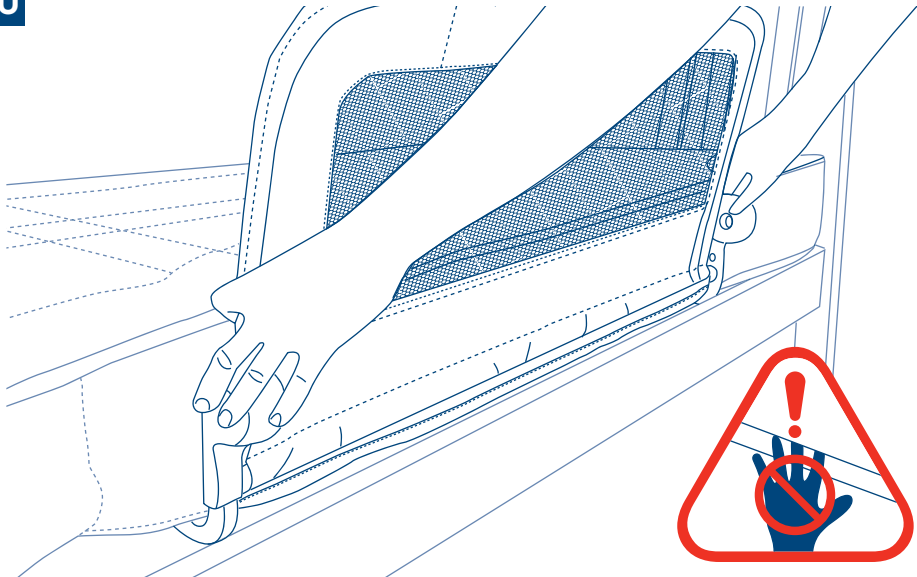


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستور العمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書, 조립 설명서, 组装说明, instruccja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

19



20



IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

WARNING! Your children's safety is your responsibility

WARNING! To prevent the risk of strangulation, it is essential to ensure that when the bedguard is fitted in position, there is a gap of at least 250mm (10 inches), between both ends of the bed and the ends of the bedguard.

WARNING! Not suitable for use with the elderly or infirm adults or for use in a non-domestic environment.

This bedguard is not recommended for use by children under the age of 18 months, or over the age of 5 years.

It is recommended that this bedguard is used only for children who are able to climb in and out of bed unaided.

The bedguard should not be used as a substitute for a cot, as it cannot provide the same level of safety as a cot.

When fitted to the bed with the guard in the raised position, always ensure that its side is in contact with the mattress.

Once fitted to the bed, the bedguard should be checked to ensure that it is properly fitted and secure, and that the arms of the bedguard are held firmly in place by the mattress.

If replacement parts are required any time, they should only be obtained from Mothercare Ltd.

The bedguard should be periodically checked for its general condition and to ensure that any locking mechanism and/or hinges used are secure.

The bedguard should not be used on a sleeping surface that is more than 600mm from the floor

Suitable for a mattress with a width from 700mm to 900mm, a minimum length of 1400mm and a thickness 80mm to 300mm.

care of your product

SPONGE CLEAN ONLY. Do not remove fabric from the frame.

MADE IN CHINA

customer care

Your child's safety is your responsibility.

If you have a problem with this product or require replacement parts, please contact your nearest Mothercare store or telephone the Mothercare Customer Care Line on 0844 875 5111.

Alternatively write to:

Customer Care
Mothercare
Cherry Tree Road
Watford
Herts. WD24 6SH

www.mothercare.com

ملاحظات الحماية والعناية

هام، احتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل:
اقرئها جيداً

تحذير! سلامة طفلك هي مسئوليتك.

تحذير! لمنع خطر الاختناق من الضروري عند تركيب حاجز الحماية الخاص بالسرير في الوضع السليم التأكد من وجود فجوة بمقدار 250

مم (10 بوصات) بين كلا من نهايات السرير ونهايات حاجز الحماية.

تحذير! غير مناسب للاستخدام مع كبار السن أو العجزة أو للاستخدام في بيئة غير منزلية.

لا یوصی باستخدام حاجز الحماية الخاص بالسرير للأطفال تحت سن 18 شهرًا أو أكبر من سن 5 سنوات. یوصی باستخدام حاجز الحماية الخاص بالسرير هذا للأطفال الذين يستطيعون التسلق للدخول إلى السرير أو الخروج منه دون مساعدة فقط. لا يجب استخدام حاجز الحماية الخاص بالسرير كبديل لسرير الطفل، حيث أنه لا يمكن أن يوفر نفس مستوى الحماية التي يوفرها سرير الطفل.

عند تركيب حاجز الحماية بالسرير ووضعه في الوضع مرفوعًا، تأكد دائمًا أن جانبه بإلامس المرتبة. بعد تركيب حاجز الحماية بالسرير يجب التأكد من أنه آمن ومثبت بشكل مناسب وأن أذرع الحاجز مثبتة في مكانها بإحكام بالمرتبة. إذا استلزم استخدام قطع غيار في أي وقت، يجب الحصول عليها من Mothercare Ltd فقط. يجب فحص الحالة العامة لحاجز الحماية بصفة دورية وللتأكد من أمان أوتار التثبيت و/أو المفصلات. لا يجب استخدام حاجز الحماية الخاص بالسرير على أي سرير يبعد عن الأرض بمسافة أكثر من 600 مم. مناسب للمراتب التي يتراوح عرضها من 700 مم إلى 900 مم، ويبلغ طولها 1400 مم بحد أدنى وسمكها من 80 مم إلى 300 مم.

الاهتمام بمنتجاتك

تنظف بإسفنجة فقط. لا تنزع القماش من فوق الإطار.
صنع في الصين

خدمة العملاء

إن حماية طفلك هي مسئوليتك.
ت لديك مشكلة مع هذا المنتج أو تحتاجي إلى قطع غيار، يرجى الاتصال بأقرب متجر Mothercare.

نكات ايمنى و مراقبت

نکته ی مهم، برای استفاده آتی آن را نگه دارید. با دقت مطالعه شود

هشدار! مسئولیت ايمنى فرزندان شما بر عهده شما است.
هشدار! به منظور جلوگیری از خفگی، لازم است اطمینان حاصل شود زمانیکه حفاظ تختخواب نصب شده است، حداقل 052 میلی متر (10 اینچ) فضای خالی بین دو طرف تخت و انتهای حفاظ ها فاصله باشد.
هشدار! جهت استفاده برای افراد مسن یا ناتوان و یا استفاده در محیط غیر خانگی مناسب نیست.
حفاظ تخت برای استفاده توسط کودکان زیر 18 ماه یا بالای 5 سال سن توصیه نمی شود.
توصیه می شود که از این حفاظ تخت تنها برای کودکانی استفاده شود که می توانند بدون کمک کسی بلند شوند و از تخت بیرون بیایند.
حفاظ تخت نباید به عنوان جایگزین ننو استفاده شود زیرا ايمنى یک ننو را ندارد.
زمانی که به تخت وصل شده است و حفاظ در حالت ایستاده قرار دارد، همواره مطمئن شوید که یک طرف آن در تماس با تشک باشد.
زمانی که حفاظ به تخت وصل شد باید بررسی شود که حتماً به درستی نصب شده و محکم است و اینکه تمامی بازوهای حفاظ تخت به طور محکم توسط تشک نگه داشته می شوند.
اگر در هر زمانی به قطعات یکدی نیاز شد، باید تنها از شرکت Mothercare Ltd تهیه شوند.
باید به طور دوره ای شرایط کلی حفاظ تخت بررسی شود و مطمئن شوید که عوامل نگهدارنده و/یا لولاها محکم هستند.
این حفاظ تخت نباید بر روی سطح خوابی استفاده شود که با سطح کف بیش از 600 میلی متر فاصله دارد.
مناسب برای تشکی با عرض 700 میلی متر تا 900 میلی متر، حداقل طول 1400 میلی متر و ضخامت 80 میلی متر تا 300 میلی متر.

تنها با اسفنج تمیز کنید. پارچه را از چارچوب جدا نکنید.

ساخت چین

مسئولیت ایمنی فرزند شما بر عهده شما است.

اگر در رابطه با این محصول دچار مشکل هستید یا نیاز است قطعات آن تعویض شود، لطفاً با نزدیک ترین فروشگاه Mothercare تماس بگیرید.

notes de sécurité et d'entretien

IMPORTANT, CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : LIRE ATTENTIVEMENT

AVERTISSEMENT ! Vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant

AVERTISSEMENT ! Pour éviter tout risque d'étranglement, il est essentiel de conserver une distance d'au moins 250 mm (10 pouces) entre chaque extrémité du lit et de la barrière lorsque celle-ci est en position.

AVERTISSEMENT ! Ne convient pas aux personnes âgées et adultes infirmes ou à une utilisation au sein d'un environnement autre que domestique.

Il est déconseillé d'utiliser cette barrière de lit pour les enfants de moins de 18 mois ou de plus de 5 ans.

Il est recommandé de n'utiliser cette barrière de lit que pour les enfants capables de sortir de leur lit sans aide.

La barrière de lit n'a pas été conçue pour remplacer un lit à barreaux, étant donné qu'elle n'offre pas le même niveau de sécurité.

Lorsque la barrière est installée sur le lit et qu'elle est en position relevée, assurez-vous toujours que son côté est en contact avec le matelas.

Une fois installée sur le lit, veuillez inspecter la barrière pour vous assurer qu'elle est installée correctement et fixée solidement, et que les montants latéraux sont fermement maintenus en place par le matelas.

Si vous souhaitez remplacer certaines pièces détachées, veuillez uniquement vous les procurer auprès de Mothercare Ltd.

Veuillez régulièrement inspecter la barrière pour vous assurer qu'elle est en bon état et que les mécanismes de verrouillage et/ou charnières fonctionnent correctement.

Ne pas utiliser la barrière sur une surface de couchage située à plus de 600 mm du sol.

Convient aux matelas d'une largeur de 700 mm à 900 mm, d'une longueur minimum de 1 400 mm et d'une épaisseur de 80 mm à 300 mm.

entretien de votre produit

LAVER UNIQUEMENT AVEC UNE ÉPONGE. Ne pas enlever la housse du cadre.

FABRIQUÉ EN CHINE

service client

Vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant.

En cas de problème avec ce produit ou si avez besoin de pièces de rechange, veuillez contacter votre magasin Mothercare le plus proche.

WICHTIG, ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN.

ACHTUNG! Für die Sicherheit Ihres Kindes tragen Sie die Verantwortung

ACHTUNG! Um der Strangulationsgefahr vorzubeugen, muss das Bettgitter unbedingt so angebracht sein, dass ein Mindestabstand von 250 mm (10 Zoll) zwischen den beiden Bettenden und den Enden des Bettgitters besteht.

ACHTUNG! Nicht geeignet für ältere bzw. gebrechliche Personen. Ausschließlich für den privaten häuslichen Gebrauch vorgesehen.

Dieses Bettgitter wird nicht zum Gebrauch für Kinder unter 18 Monaten oder über 5 Jahren empfohlen.

Es wird empfohlen, dieses Bettgitter nur für Kinder zu verwenden, die in der Lage sind, ohne Hilfe in das Bett und wieder heraus zu klettern.

Das Gitter sollte nicht als Ersatz für ein Kindergitterbett benutzt werden, weil es nicht das gleiche Maß an Sicherheit bietet wie ein solches Bett.

Bei fertig montiertem und nach oben gestelltem Bettgitter muss dieses immer an der Matratze anliegen.

Nach Anbringen des Gitters am Bett sollten der Sitz und die Sicherheit des Gitters kontrolliert werden. Die Haltearme sollten von der Matratze fest in Position gehalten werden.

Wenn irgendwann einmal Ersatzteile benötigt werden, bitte nur solche verwenden, die von Mothercare Ltd. angeboten werden.

Das Bettgitter sollte in regelmäßigen Abständen auf seinen allgemeinen Zustand hin überprüft werden, um zu gewährleisten, dass alle Verriegelungsmechanismen und/oder verwendeten Scharniere sicher sind.

Das Bettgitter darf nicht mit einer Schlaflfläche verwendet werden, die höher ist als 600 mm über dem Boden.

Geeignet für eine Matratze mit einer Breite zwischen 700 mm und 900 mm, einer Mindestlänge von 1400 mm und einer Dicke von 80 mm bis 300 mm.

wartung

NUR MIT SCHWAMM REINIGEN. Den Bezug nicht vom Rahmen abnehmen.

HERGESTELLT IN CHINA

kundendienst

Die Sorge für die Sicherheit Ihres Kindes tragen Sie.

Sollten Sie Probleme mit diesem Produkt haben oder Ersatzteile dafür benötigen, kontaktieren Sie bitte Ihr nächstgelegenes Mothercare-Geschäft.

σημειώσεις για τη φροντίδα & την ασφάλεια

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η ασφάλεια των παιδιών σας είναι δική σας ευθύνη

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος στραγγαλισμού, πρέπει να βεβαιωθείτε ότι όταν το προστατευτικό κάγκελο έχει τοποθετηθεί στη θέση του, υπάρχει κενό τουλάχιστον 250mm (10 ίντσες) ανάμεσα στα δύο άκρα του κρεβατιού και τα άκρα του προστατευτικού.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε ηλικιωμένους ή ασθενείς ενήλικες ή για χρήση σε μη οικιακό περιβάλλον.

Δεν συστήνεται η χρήση αυτού του προστατευτικού κάγκελου για παιδιά κάτω των 18 μηνών ή άνω των 5 ετών.

Συστήνεται αυτό το προστατευτικό κάγκελο να χρησιμοποιείται μόνο σε παιδιά που μπορούν να ανεβοκατεβαίνουν στο κρεβάτι μόνο τους.

Το προστατευτικό κάγκελο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως υποκατάστατο της κούνιας καθώς δεν μπορεί να παρέχει το ίδιο επίπεδο προστασίας με μια κούνια.

Όταν το προστατευτικό έχει τοποθετηθεί στο κρεβάτι και είναι σε όρθια θέση, βεβαιωθείτε ότι το πλαϊνό μέρος του είναι σε επαφή με το στρώμα.

Αφού τοποθετηθεί στο κρεβάτι, πρέπει να διασφαλίζεται ότι το προστατευτικό κάγκελο έχει τοποθετηθεί και έχει ασφαλίσει σωστά και ότι οι βραχιόνες του προστατευτικού κάγκελου συγκρατούνται σταθερά στη θέση τους από το στρώμα. Αν οποιοδήποτε στιγμή απαιτηθούν ανταλλακτικά, θα πρέπει να τα προμηθευτείτε από τη Mothercare Ltd. Το προστατευτικό κάγκελο θα πρέπει να ελέγχεται κατά περιόδους για την καλή του γενική κατάσταση και για να βεβαιώνεται ότι όλοι οι μηχανισμοί ασφάλισης και/ή μεντεσεέδες είναι σωστά ασφαλισμένοι. Το προστατευτικό κάγκελο δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε επιφάνεια ύπνου η οποία απέχει περισσότερο από 600mm από το δάπεδο. Κατάλληλο για στρώμα με πλάτος από 700mm έως 900mm, ελάχιστο μήκος 1400mm και πάχος από 80mm έως 300mm.

φροντίδα του προϊόντος

ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΜΕ ΣΦΟΥΓΓΑΡΙ. Μην αφαιρείται το ύφασμα από το πλαίσιο.
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΚΙΝΑ

εξυπηρέτηση πελατών

Η ασφάλεια του παιδιού σας είναι δική σας ευθύνη.

Αν έχετε πρόβλημα με αυτό το προϊόν ή χρειάζεστε οποιαδήποτε ανταλλακτικά, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο κατάστημα Mothercare.

catatan keselamatan & perawatan

PENTING, SIMPAN SEBAGAI RUJUKAN DI KEMUDIAN HARI: BACA DENGAN SAKSAMA

PERINGATAN! Keselamatan anak Anda adalah tanggung jawab Anda.

PERINGATAN! Untuk mencegah bahaya terjat, penting untuk memastikan bahwa ketika pengaman tempat tidur terpasang di posisinya, terdapat celah setidaknya 250 mm (10 inci), di antara kedua ujung tempat tidur dan ujung pengaman tempat tidur tersebut.

PERHATIAN! Tidak cocok untuk digunakan oleh manula atau orang dewasa yang lemah atau untuk digunakan di lingkungan non-domestik.

Pengaman tempat tidur ini sebaiknya tidak digunakan oleh anak di bawah usia 18 bulan, atau di atas 5 tahun.

Sebaiknya pengaman tempat tidur ini hanya digunakan untuk anak yang dapat memanjat keluar masuk tempat tidur tanpa dibantu.

Pengaman tempat tidur ini tidak boleh digunakan sebagai pengganti boks bayi, karena tidak menyediakan tingkat keamanan yang sama tingkatannya dengan boks bayi.

Saat dipasang ke tempat tidur dengan pengaman dalam posisi dinaikkan, selalu pastikan sisi dalamnya bersentuhan dengan matras.

Setelah dipasang ke tempat tidur, pengaman tempat tidur harus diperiksa untuk memastikan pemasangan yang benar dan aman, serta penyangga pengaman tertahan dengan kuat di tempatnya oleh samping kasur.

Jika sewaktu-waktu komponen pengganti diperlukan, komponen harus dibeli dari Mothercare Ltd. saja.

Pengaman tempat tidur sebaiknya diperiksa secara rutin kondisi umumnya dan untuk memastikan mekanisme penguncian dan/atau engsel aman.

Pengaman tempat tidur sebaiknya tidak digunakan pada permukaan tidur yang lebih dari 600 mm dari atas lantai

Cocok untuk kasur dengan lebar dari 700 mm hingga 900 mm, dengan panjang minimum 1400 mm dan ketebalan 80 mm hingga 300 mm.

perawatan produk Anda

BERSIHKAN HANYA DENGAN SPONS. Jangan lepaskan bahan dari bingkainya.
DIBUAT DI CINA

Keselamatan anak Anda adalah tanggung jawab Anda.

Jika Anda ada masalah dengan produk ini atau membutuhkan suku cadang pengganti, silakan menghubungi toko Mothercare Anda yang terdekat.

安全及びケアノート

重要、今後のご参考のために保持しておいて下さい。ご注意くださいお読み下さい。

注意！お子様の安全は、保護者の方の責任です。

注意！お子様の窒息事故を防ぐため、ベッドの端からベッドガードの端までの隙間が最低250mm (10インチ)になるようにベッドガードがセットされていることを確認して下さい。

注意！お年寄りの方や体の不自由な方のご使用、ご家庭外でのご使用には適しません。

このベッドガードは、18ヶ月以下、5歳以上のお子様にはご使用いただけません。

このベッドガードは、一人でベッドの上り下りができるお子様のみにご使用いただくことをお勧めします。ベッドガードは、ベビーベッドと同等の安全性を確保できるものではなく、よってベビーベッドの代用品としてご使用いただくものではありません。

ベッドガードを取り付ける際、ガード側面とマットレスの間に隙間がないことを確認して下さい。

ベッドガードが適切かつ安全に取り付けられていること、またマットレスがベッドガードのアーム部分をしっかりと固定していることを確認して下さい。

交換部品が必要になった場合は、Mothercare Ltdから直接ご購入下さい。

ベッドガードは定期的に点検し、固定具や蝶番が安全であることを確認して下さい。

ベッドガードは、マットレス表面が600mm以上の高さのベッドでは使用しないで下さい。

幅700~900mm、長さ1400mm以上、厚み80~300mmのマットレスにご使用いただけます。

製品のケア

スポンジクリーンのみ。フレームから布を取り外さないで下さい。

中国製

顧客サービス

お子様の安全は貴方の責任です。

本品に支障がある場合、交換部品が必要な場合は最寄りのマザーケア店にご連絡下さい。

안전 및 관리 유의 사항

중요, 이후 참고를 위해 보관: 숙지 필수

경고! 아기의 안전은 부모의 책임입니다.

경고! 목이 졸리는 것을 방지하기 위해서는 침대안전가드가 설치된 상태에서 침대의 양 끝부분과 침대안전가드 끝부분 사이에 반드시 최소 250mm(10인치)의 틈을 두어야 합니다.

경고! 노약자의 사용 또는 비가정용으로 사용하기에 적합하지 않습니다.

이 침대안전가드는 18개월 미만 또는 만 5세 이상의 아이가 사용하기에 적합하지 않습니다.

이 침대안전가드의 사용은 보호자의 도움없이 스스로 침대에 오르내릴 수 있는 아이에게만 권고됩니다.

이 침대안전가드는 아기침대와 같은 수준의 안전을 제공하지는 못하므로 아기침대의 대응으로 사용해서는 안됩니다.

침대에 고정된 상태에서 가드가 올려져 있을 때에는 가드의 측면이 항상 매트리스와 맞닿아 있는지 확인하십시오.

침대에 고정된 상태에서 침대안전가드가 올바르게 단단히 고정되었는지, 그리고 가드의 프레임이 매트리스에

의해 견고하게 지지되고 있는지 확인하십시오.

부품을 교체해야 할 경우, 해당 부품은 반드시 Mothercare Ltd.에서 구입하셔야 합니다.

침대안전가드를 정기적으로 점검하여 전반적인 상태를 확인하고 잠금장치 및 경첩 부위가 안정적으로 작동하는지 확인하십시오.

이 침대안전가드는 바닥으로부터 600mm 이상 높이의 수면 장소에 사용해서는 안 됩니다.

함께 사용하기에 적합한 매트리스의 규격은 너비 700mm ~ 900mm, 길이 최소 1400mm, 두께 80mm ~ 300mm입니다.

제품 관리

스폰지로만 세탁. 프레임으로부터 천을 떼어내지 마십시오.

원산지: 중국

고객 관리

자녀에 대한 안전은 부모의 책임입니다.

제품에 문제가 있거나 부품 교체가 필요한 경우, 가까운 Mothercare 대리점으로 연락해 주십시오.

安全和照护注意事项

重要，妥善保存以备日后参考：仔细阅读

注意！您孩子的安全是您的责任

注意！为避免扼颈，应确保睡床护栏安装入位后，床两端与护栏两端之间的空隙至少为250毫米（10英寸）。

注意！不适合老年人或体弱成人使用，不适合非家居环境使用。

对于18个月以下或5岁以上的儿童，不推荐使用此款儿童床护栏。

此款儿童床护栏的推荐使用对象仅限能够在无辅助情况下爬入并爬出床位的儿童。

此款儿童床护栏不得用作婴儿床的替代品，该产品的安全作用无法等同于婴儿床。

如睡床护栏处于举升位置安装在床上，应确保护栏侧面与床垫接触。

护栏安装完毕后，应检查睡床护栏是否安装正确且牢固，床垫是否将护栏臂牢靠固定。

如任何时候需要更换零件，仅限从 Mothercare Ltd 处购得。

应定期检查儿童床护栏的整体状况，确保锁闭结构及/或铰链安全可靠。

如床面距地板超过600毫米，则不得使用此款儿童床护栏。

适用床垫的宽度应在700毫米至900毫米之间，床垫最短长度为1400毫米，厚度应在80毫米至300毫米之间。

照护您的产品

仅可用海绵清洁。请勿将织物从框架中拆除。

中国制造

客户服务

您孩子的安全是您的责任。

如果产品有问题或您需要更换零件，请联系离您最近的 Mothercare 商店。

uwagi dotyczące bezpieczeństwa i ochrony

WAŻNE, ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAĆ UWAŻNIE.

OSTRZEŻENIE! Bezpieczeństwo Twoich dzieci zależy od Ciebie.

OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć ryzyka uduszenia, ważne jest, aby w czasie, kiedy barierka ochronna jest zamocowana, odstęp

między obydwojma między końcami łóżka a brzegami barierki wynosił co najmniej 250 mm (10 cali).

OSTRZEŻENIE! Nieodpowiednie dla osób starszych lub niedołążnych dorosłych, nieodpowiednie do użytku w warunkach innych niż domowe.

Nie zaleca się stosowania barierki ochronnej dla dzieci poniżej 18 miesięcy lub powyżej 5 lat.

Zaleca się, aby tej barierki ochronnej używać tylko dla dzieci, które są w stanie samodzielnie wejść i wyjść z łóżka.

Barierka ochronna nie powinna być używana zamiast łóżeczka dziecięcego, ponieważ nie zapewnia takiego samego poziomu bezpieczeństwa jak łóżeczko.

Po zamontowaniu na łóżku i podniesieniu barierki należy zawsze sprawdzić, czy jej wewnętrzna strona styka się z materacem.

Po zamontowaniu na łóżku należy sprawdzić, czy barierka ochronna jest odpowiednio założona i dobrze się trzyma, a także czy ramiona barierki są dobrze przyciśnięte materacem.

Jeżeli kiedykolwiek potrzebne będą części zamienne, należy je nabyć wyłącznie w Mothercare Ltd.

Barierka ochronna powinna być okresowo sprawdzana pod kątem stanu ogólnego, a także aby mieć pewność, że wszystkie mechanizmy blokujące i/lub zawiasy są bezpieczne.

Barierka ochronna nie powinna być używana na powierzchniach, które znajdują się ponad 600 mm od podłogi.

Pasuje do materacy o szerokości do 700 mm do 900 mm, o minimalnej długości 1400 mm i grubości od 80 mm do 300 mm.

należy dbać o produkt

ZYŚCIĆ TYLKO GĄBKĄ. Nie zdejmować materiału z ramy.

WYPRODUKOWANO W CHINACH

obsługa klienta

Bezpieczeństwo Twojego dziecka zależy od Ciebie.

W razie problemów z tym produktem albo potrzeby zakupienia części zamiennych, prosimy skontaktować się z najbliższym sklepem Mothercare.

observações sobre segurança e cuidados

IMPORTANTE, MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA COM ATENÇÃO

ADVERTÊNCIA! A segurança de seu filho é sua responsabilidade

ADVERTÊNCIA! Para evitar o risco de estrangulamento, é essencial certificar-se de que, ao encaixar a grade de proteção, haja um espaço de pelo menos 250mm (10 polegadas), entre ambas as extremidades da cama e as extremidades da grade de proteção.

ADVERTÊNCIA! Não é indicado para ser usado em camas de idosos ou enfermos e em um ambiente não doméstico.

Esta grade de proteção não é recomendada para crianças com menos de 18 meses ou com mais de 5 anos.

É recomendado que esta proteção seja usada somente para crianças que são capazes de subir e descer da cama sem ajuda.

A grade de proteção não deve ser usada como um substituto do berço, pois não proporciona o mesmo nível de segurança do berço.

Quando encaixada em uma cama com a proteção na posição levantada, sempre verifique se a lateral está em contato com o colchão.

Uma vez ajustada à cama, a grade de proteção deve ser verificada para assegurar que esteja corretamente encaixada e segura, e que os braços da grade de proteção estejam firmemente ajustados pelo colchão.

Se forem necessárias peças de reposição, devem somente ser adquiridas através da Mothercare Ltd.

A condição geral da grade de proteção deve ser periodicamente inspecionada para verificar se o mecanismo de travamento e todas as dobradiças usadas estejam seguras.

A grade de proteção não deve ser usada em uma cama que esteja a mais de 600mm do chão

Adequada para um colchão com uma largura de 700mm a 900mm, um comprimento mínimo de 1400mm e uma espessura de 80mm a 300mm.

cuidados com o seu produto

LIMPE SOMENTE COM ESPONJA. Não remova o tecido da estrutura.

PRODUTO DA CHINA

assistência ao cliente

Você é responsável pela segurança da criança.

se há um problema com este produto, ou se você necessita peças de reposição, contate a loja Mothercare mais próxima.

примечания по безопасности и уходу

ВАЖНО: СОХРАНЯЙТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК - ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

ВНИМАНИЕ! Вы отвечаете за безопасность вашего ребенка.

ВНИМАНИЕ! Во избежание удушья, крайне важно установить ограждение для кровати так, чтобы зазор между торцами кровати и торцами ограждения был не менее 250 мм (10 дюймов).

ВНИМАНИЕ! Не подходит для использования пожилыми или больными взрослыми, а также для применения вне домашних условий.

Это ограждение для кровати не рекомендуется использовать для детей в возрасте до 18 месяцев или старше 5 лет. Это ограждение для кровати рекомендуется использовать только для тех детей, которые могут залезать в кровать и вылезать из нее самостоятельно.

Ограждение для кровати не следует использовать как замену детской кроватки, поскольку оно не может обеспечить тот же уровень безопасности, что и детская кроватка.

При установке ограждения на кровати в вертикальном положении обязательно убедитесь в том, что его сторона соприкасается с матрасом.

После установки ограждения на кровати убедитесь в том, что оно установлено правильно и надежно и что ручки ограждения прочно удерживаются матрасом.

При необходимости использования запасных частей их следует приобретать только в Mothercare Ltd.

Следует периодически осматривать ограждение для кровати для проверки его общего состояния и надежности фиксирующих механизмов и/или петель.

Ограждение для кровати не следует использовать на поверхности для сна, находящейся на расстоянии более 600 мм от пола

Подходит для матраса шириной от 700 мм до 900 мм, минимальной длиной 1400 мм и толщиной от 80 мм до 300 мм.

уход за изделием

ЧИСТИТЬ ТОЛЬКО ГУБКОЙ. Не снимайте ткань с рамы.
ДЕЛАНО В КИТАЕ

забота о клиенте

Вы отвечаете за безопасность вашего ребенка.

В случае возникновения каких-либо проблем с этим продуктом, или если вам потребуются запасные части для замены, пожалуйста, обращайтесь в ваш ближайший магазин фирмы Mothercare.

medidas de seguridad y cuidado

IMPORTANTE, GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS: LEER DETENIDAMENTE

¡ADVERTENCIA! La seguridad de sus hijos es su responsabilidad

¡ADVERTENCIA! Para evitar el riesgo de estrangulación, es esencial asegurarse de que cuando la barrera de cama esté instalada, haya una separación de al menos 250 mm (10 pulgadas) entre los dos extremos de la cama y los extremos de la barrera.

¡ADVERTENCIA! Este artículo no es apto para su uso con personas ancianas o enfermas, ni para su uso fuera del ámbito

doméstico.

No se recomienda el uso de la barrera de cama con niños de menos de 18 meses ni de más de 5 años.

Se recomienda usar esta barrera de cama solamente con niños que pueden subirse a la cama y bajar de ella sin ayuda.

La barrera de cama no se debe usar como sustitución de una cuna, puesto que no ofrece el mismo grado de seguridad.

Cuando la barrera esté instalada en la cama y en posición vertical, se debe comprobar siempre que el lateral esté en contacto con el colchón.

Una vez instalada en la cama, se debe inspeccionar la barrera de cama para comprobar que la instalación sea correcta y segura, así como que los brazos de la barrera estén bien sujetos por el colchón.

Si se necesitan piezas de repuesto en algún momento, se deben usar solamente las de Mothercare Ltd.

La barrera de cama se debe inspeccionar periódicamente para comprobar su estado general y asegurarse de que los mecanismos de bloqueo y las bisagras que se usen sean seguros.

No se debe usar la barrera de cama con superficies que estén a más de 600 mm del suelo

Apta para colchones con un ancho de entre 700 mm y 900 mm, una longitud mínima de 1400 mm y una altura de entre 80 mm y 300 mm.

cuidado del artículo

LIMPIAR SOLO CON ESPONJA. No sacar la tela del bastidor.

FABRICADO EN CHINA

atención al cliente

La seguridad de su hijo es su responsabilidad.

si encuentra algún problema con este artículo o necesita piezas de repuesto, póngase en contacto con su tienda Mothercare más cercana.

คำแนะนำความปลอดภัย & การดูแล

สำคัญ เก็บไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต กรุณาอ่านอย่างรอบคอบ

คำเตือน! ความปลอดภัยของบุตรหลานของคุณเป็นความรับผิดชอบของคุณ

คำเตือน! ในการป้องกันอันตรายจากการถูกบีบรัด จึงเป็นสิ่งสำคัญที่จะตรวจสอบให้แน่ใจว่ารั้วขอบเตียงถูกติดตั้งไว้เรียบร้อยแล้ว และมีช่องว่างอย่างน้อย 250 มม. (10 นิ้ว) ระหว่างปลายทั้งสองด้านของเตียงและปลายของรั้วขอบเตียง

คำเตือน! ไม่เหมาะสมสำหรับการใช้งานกับคนแก่หรือผู้ใหญ่ที่ไม่แข็งแรง หรือสำหรับการทำงานในสภาพแวดล้อมนอกบ้าน

ไม่แนะนำให้ใช้รั้วขอบเตียงสำหรับเด็กที่มีอายุน้อยกว่า 18 เดือน หรือมากกว่าอายุ 5 ขวบ

ขอแนะนำว่ารั้วขอบเตียงมีไว้ใช้สำหรับเด็กที่สามารถปีนเขาและออกจากเตียงได้โดยไม่ต้องช่วยเหลือเท่านั้น

ไม่ควรใช้รั้วขอบเตียงเป็นอุปกรณ์แทนที่เปล เพราะไม่ได้ให้ความสะดวกสบายเหมือนเช่นเปล

เมื่อติดตั้งไว้กับเตียงและดึงรั้วขอบเตียงขึ้นมาแล้ว โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่ารั้วขอบเตียงนั้นติดกับเบาะที่นอนพอดี

เมื่อติดตั้งไว้กับเตียง ควรตรวจสอบรั้วขอบเตียงเสมอเพื่อความปลอดภัยและความแน่ใจว่าติดตั้งอย่างเหมาะสมและปลอดภัยแล้ว และแขนของรั้วขอบเตียงก็ถูกจัดไว้กับที่ข้างๆเบาะที่นอนอย่างแน่นหนาแล้ว

หากต้องใช้ส่วนประกอบเมื่อใดก็ตาม ควรใช้เฉพาะส่วนประกอบจาก Mothercare Ltd. เท่านั้น

ควรตรวจสอบรั้วขอบเตียงเป็นประจำเพื่อตรวจสอบสภาพทั่วไปและตรวจสอบให้แน่ใจว่ากลไกการล็อคใดๆและ/หรือบานพับใดๆที่ใช้มันถูกติดตั้งไว้อย่างแน่นหนาแล้ว

ควรใช้รั้วขอบเตียงบนพื้นผิวการนอนที่สูงมากกว่า 600 มม. จากพื้น

เหมาะสมสำหรับเบาะที่นอนที่มีความกว้าง 700 มม. ถึง 900 มม. ความยาวขั้นต่ำที่ 1400 มม. และความหนาที่ 80 มม. ถึง 300 มม.

การรักษาสีสินค้า

ทำความสะอาดด้วยฟองน้ำเท่านั้น. อย่าถอดผ้าออกจากกรอบผลิตภัณฑ์ในประเทศจีน

ความปลอดภัยของเด็กของคุณเป็นความรับผิดชอบของคุณ

หากคุณมีปัญหากับสินค้าชิ้นนี้หรือต้องการแลกเปลี่ยนชิ้นส่วน กรุณาติดต่อร้าน Mothercare ใกล้คุณ

güvenlik ve bakım notları

ÖNEMLİ, İLERDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLİCE OKUYUN

UYARI! Çocuğunuzun güvenliği sizin sorumluluğunuzdadır.

UYARI! Boğulma riskini önlemek için, yatak korkuluğu takıldığı zaman, yatağın her iki ucu ile yatak korkuluğunun her iki ucu arasında en az 250mm (10 inç) boşluk olduğundan emin olunuz.

UYARI! Ev harici ortamda kullanılması veya yaşlı ya da akliselim olmayan kişilerce kullanılması uygun değildir.

Bu yatak korkuluğunun 18 aylıktan küçük veya 5 yaşından büyük çocuklar için kullanılması tavsiye edilmez.

Bu yatak korkuluğunun yalnızca yarımsız yatağa girip çıkabilen çocuklar için kullanılması tavsiye edilir.

Bebek karyolası kadar güvenli olamayacağından dolayı yatak korkuluğu bebek karyolası olarak kullanılmamalıdır.

Bariyer ile yükseltilmiş pozisyonda yatağa takıldığında, yan tarafının yatak şiltesine temas ettiğinden daima emin olunuz.

Bir kere yatağa takıldığında, destek çubuğunun yerine iyice oturduğundan ve yatak şiltesine sıkıca yerleştiğinden emin olmak için, yatak korkuluğu kontrol edilmelidir.

Yedek parçalar gerekli olduğunda, sadece Mothercare Ltd.'den temin edilmelidir.

Genel durumu bakımından ve kilit mekanizmasının ve/veya kullanılan menteşelerin güvenli takıldığından emin olmak için yatak korkuluğunun periyodik olarak kontrol edilmesi gerekir.

Yatak korkuluğu, zeminden 600mm'den daha yüksek bir uyuma yüzeyinde kullanılmamalıdır.

700mm'den 900mm'e kadar genişlikte, minimum 1400mm uzunlukta ve kalınlığı 80mm ila 300mm olan yatak şilteleri için uygundur.

ürününüzün bakımı

SADECE SÜNGERLE TEMİZLEYİN. Kumaşı çerçeveden çıkartmayınız.

ÇİN'DE ÜRETİLMİŞTİR.

müşteri hizmetleri

Çocuğunuzun güvenliği sizin sorumluluğunuzdur.

bu ürünle ilgili herhangi bir probleminiz yada yedek parça ihtiyacınız varsa, lütfen en yakın Mothercare mağazası ile iletişime geçin.